

חוברת תרגול – עיתון קל: החיים בישראל בעברית קלה

מהדורה למורה עולים חדשים

מהדורה למורה – מפתח תשובות

מטרות הדף:

- להרחיב אוצר מילים שימושי לחיי היומיום בישראל מתוך כתבות אמיתיות של העיתון
- לתרגל הבנת הנקרא בעברית קלה דרך שאלות אמריקאיות ושאלות פתוחות
- להכיר מונחים אזרחיים, תרבותיים וחגיגיים המופיעים בגיליונות השונים
- לתרגל כתיבה קצרה וקשורה לחוויה האישית של עולה חדש

גרסת עולים חדשים – מילון מילים בראש הדף, משפטים קצרים ושפה פשוטה. אפשר לאפשר מילון אישי ועבודה בזוגות.

חלק א' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים ותחבורה – הבנת הנקרא

1. ב – 4
2. א – באפליקציה או בטלפון
3. ג – בבית מרקחת
4. ב – למגן דוד אדום - 101

חלק ב' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים ותחבורה – נכון או לא נכון

1. נכון – בכתבה כתוב שרופא המשפחה מכיר את התושב ואת המשפחה שלו
2. לא נכון – קובעים תור באפליקציה או בטלפון, לא בדואר
3. נכון – 101 הוא המספר של מגן דוד אדום
4. לא נכון – עם רב-קו נוסעים גם ברכבת ובאוטובוס

חלק ג' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים ותחבורה – יישום וכתיבה

1. בוחר
2. בית מרקחת
3. רב-קו

חלק ד' – פרק 2 • ישראל בוחרת: אזרחות ובחירות – הבנת הנקרא

1. ב – יום שלישי
2. ב – הקלפיות
3. ב – הוא חשוב
4. ב – כנסת חדשה

חלק ה' – פרק 2 • ישראל בוחרת: אזרחות ובחירות – מילים וסמלים

1. 1 – ב (קלפי)
2. 2 – ג (תעודה מזהה)
3. 3 – א (מעטפת הצבעה)
4. 4 – ו (דגל ישראל)
5. 5 – ד (שעת פתיחת הקלפיות)
6. 6 – ה (שעת סגירת הקלפיות)

חלק ו' – פרק 2 • ישראל בוחרת: אזרחות ובחירות – כתיבה וחשיבה

1. תשובה סבירה: כי כל קול משפיע על מי שישב בכנסת ועל ההחלטות שישפיעו על כל האזרחים.
2. תשובה סבירה: מראים תעודה מזהה, מקבלים פתק, שמים אותו במעטפה ומכניסים לקלפי.

חלק ז' – פרק 3 • עלייה, זהות וסובלנות – מה זכרתם מהכתבות?

1. א – ז׳ בחשוון
2. ג – לך לך
3. א – הוא עזב את הבית שלו והלך לארץ חדשה
4. ב – 16 בנובמבר

חלק ח' – פרק 3 • עלייה, זהות וסובלנות – השלמת מילים

1. לך לך
2. אונסקו
3. ירושלים
4. פסיפס

חלק ט' – פרק 3 • עלייה, זהות וסובלנות – כתיבה והבעת דעה

1. הוא שמע את הציווי לך לך, עזב את הבית שלו והלך לארץ חדשה, כמו עולים חדשים היום
2. כבוד לאנשים ששונים מאיתנו, למשל בשפה או במנהגים
3. כי בישראל יש אנשים רבים ושונים מהרבה ארצות, ויחד הם יוצרים תמונה אחת יפה - כמו חתיכות קטנות בפסיפס
4. תשובה פתוחה, למשל: שני הנושאים מראים שבישראל חיים אנשים מהרבה מקומות ותרבויות, וחשוב לקבל ולכבד את השונות

חלק י' – פרק 4 • עונות וחגים: חורף וחנוכה – היכרות עם העובדות

1. לא נכון – הגשם הראשון נקרא 'יורה'. המלקוש הוא הגשם האחרון, באביב.
2. נכון – בכל ערב מוסיפים עוד נר, עד שבערב האחרון יש שמונה נרות.
3. לא נכון – בקיץ בישראל חם ויבש, ואין גשם.
4. נכון – אבל השמן דלק שמונה ימים, וזה הנס של חנוכה.

חלק י"א – פרק 4 • עונות וחגים: חורף וחנוכה – התאמת מושגים

- 1 – ה (הגשם הראשון של השנה)
- 2 – א (הגשם האחרון, באביב)
- 3 – ב (צעצוע שהילדים משחקים בו בחנוכה)
- 4 – ג (יש בה שמונה מקומות לנרות ועוד מקום לשמש)
- 5 – ד (היה בו שמן ליום אחד בלבד, אבל הוא דלק שמונה ימים)

חלק י"ב – פרק 4 • עונות וחגים: חורף וחנוכה – הבנה ויישום

1. תשובה לדוגמה: הגשם טוב לאדמה ולכינרת, ועוזר לצמחים ולחקלאות.
2. יורה הוא הגשם הראשון של עונת הגשמים, בסתיו. מלקוש הוא הגשם האחרון, באביב.
3. לדוגמה: סוודר ומעיל שומרים על חום הגוף, ומטרייה ומגפיים מגנים מהגשם.
4. לפי המסורת נמצא פך שמן קטן שהספיק ליום אחד בלבד, אבל הוא דלק שמונה ימים – זה הנס שחוגגים שמונה ימים.

חלק י"ג – פרק 5 • תרבות, פנאי וספורט – הבנת הנקרא

1. ב – ספרייה ציבורית
2. ג – בשפות רבות, וגם בעברית קלה
3. ב – כדורגל וכדורסל
4. ב – בטיילת ליד הים

חלק י"ד – פרק 5 • תרבות, פנאי וספורט – נכון או לא נכון והשלמות

1. לא נכון – בהרבה ספריות הכרטיס בחינם או זול.
2. נכון – בפארקים יש מתקני כושר בחינם לכולם.
3. נכון – המילה ביום בגיליון התרבות היא פנאי – זמן לעצמכם.
4. לא נכון – בספרייה יש גם מקום שקט ללמוד ופעילויות.

חלק ט"ו – פרק 5 • תרבות, פנאי וספורט – השלמת מילים

1. ספר
2. מתקני

חלק ט"ז – פרק 5 • תרבות, פנאי וספורט – התאמה, סדר וכתיבה

- 1 – ד (ספרים בהרבה שפות)
- 2 – ג (מתקני כושר בחינם)
- 3 – ה (ריצה ואופניים)
- 4 – ב (ספורט אהוב מאוד בישראל)
- 5 – א (צריך כדי לקחת ספר הביתה)

חלק י"ז – חזרה מסכמת – שאלות סגורות מכל הפרקים

1. ב – 4
2. א – מ-7:00 עד 22:00
3. ג – לך לך
4. א – 16 בנובמבר
5. ב – יורה
6. ג – 8 ימים
7. ב – כדורגל וכדורסל
8. ג – נס גדול היה פה

חלק י"ח – חזרה מסכמת – כתיבה וחשיבה

1. תשובה חופשית הכוללת לפחות שני פרטים נכונים מהכתבות, למשל: בחירת קופת חולים, קביעת תור, שימוש ברב-קו וכדומה.
2. תשובה חופשית: ישראל מורכבת מאנשים רבים ושונים מכל העולם, וכולם יחד יוצרים תמונה יפה. התלמיד/ה יביא/תביא דוגמה אישית.
3. תשובה חופשית: שלושת הימים קשורים לזהות, לזיכרון ולכבוד לאנשים שבאו ממקומות שונים או שומרים על מסורת.

כרטיס יציאה – מה לחפש

- לבדוק אם הלומד/ת משתמש/ת נכון במילה בהקשר נכון, לא רק זוכר/ת תרגום
- לבדוק אם התשובה כוללת לפחות עובדה אחת מדויקת מתוך הכתבה
- להתאים תרגול חוזר או דוגמה נוספת לפרק הקשה

טיפים להפעלה:

- אפשר לעבוד על פרק אחד בכל שיעור, ולחזור על המילים מהפרק הקודם בתחילת השיעור הבא
- ללומדים ברמת מתחילים אפשר להקריא את הכתבה בקול וללוות באיורים או באימוג׳ים מהעיתון
- ללומדים מתקדמים יותר אפשר להוסיף שיחה קצרה או השוואה למדינת המוצא שלהם
- כדאי לעודד כתיבה חופשית קצרה בסוף כל פרק, גם אם יש שגיאות, כדי לחזק ביטחון בדיבור ובכתיבה

חוברת תרגול – עיתון קל: החיים בישראל בעברית קלה

עִתּוֹן קַל – עיתון בעברית קלה ומנוקדת

· עולים חדשים

תוכן החוברת

1. פרק 1 – הצעדים הראשונים: קופת חולים ותחבורה
2. פרק 2 – ישראל בוחרת: אזרחות ובחירות
3. פרק 3 – עלייה, זהות וסובלנות
4. פרק 4 – עונות וחגים: חורף וחנוכה
5. פרק 5 – תרבות, פנאי וספורט

שם: _____ כיתה: _____

יצרה: רוית ראש בן ישי



חוברת תרגול – עיתון קל: החיים בישראל בעברית קלה

חוברת התלמיד/ה עולים חדשים

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

בחוברת יש חמישה פרקים. כל פרק הוא נושא אחר מהעיתון. אפשר לעבוד לפי הסדר. בכל פרק יש מילים, שאלות קצרות ומשפט לכתיבה.

📖 מילון קטן:

להסתדר	למצוא פתרון, לדעת מה לעשות במקום חדש
קופת חולים	מקום שדואג לבריאות של התושבים בישראל
רב-קו	כרטיס אחד לנסיעה באוטובוס, ברכבת וברכבל
קלפי	הקופסה שבה שמים את הפתק בבחירות
לעלות	לבוא לגור בישראל אחרי שגרים במדינה אחרת
סובלנות	כבוד לאנשים ששונים מאיתנו
פסיפס	תמונה מהרבה חתיכות קטנות ושונות
יורה	הגשם הראשון של השנה בישראל
נס	דבר טוב ומפתיע שקורה
פנאי	זמן חופשי לעשות דברים שאוהבים

1 חלק א' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים ותחבורה – הבנת הנקרא

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. כמה קופות חולים יש בארץ?

א) 2 ב) 4 ג) 10 ד) 6

2. איך פוגשים רופא?

א) באפליקציה או בטלפון ב) רק בדואר ג) רק בבנק ד) באוטובוס

3. איפה לוקחים תרופות?

א) בבנק ב) באוטובוס ג) בבית מרקחת ד) בספרייה

4. למי מתקשרים כשיש בעיה רפואית דחופה?

א) לקופת חולים בטלפון ב) למגן דוד אדום - 101 ג) לעירייה ד) לבנק

2 חלק ב' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים ותחבורה – נכון או לא נכון

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	בקופת חולים יש רופא משפחה שמכיר אתכם ואת המשפחה	☐	☐

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
2	אפשר לקבוע תור לרופא רק בדואר	☐	☐
3	במקרה חירום מתקשרים למספר 101	☐	☐
4	עם כרטיס רב-קו אפשר לנסוע רק באוטובוס	☐	☐

3 חלק ג' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים ותחבורה – יישום וכתיבה

השלימו את המילה החסרה.

1. כל תושב בישראל _____ קופת חולים אחת

2. את התרופות קונים ב _____

3. רוצים לנסוע באוטובוס או ברכבת? צריך כרטיס _____

4 חלק ד' – פרק 2 • ישראל בוחרת: אזרחות ובחירות – הבנת הנקרא

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. באיזה יום יש בחירות?

א יום ראשון ב יום שלישי ג יום שישי ד יום שבת

2. מה פתוח כל היום?

א בתי הספר ב הקלפיות ג הספריות ד הבנקים

3. האם הקול שלכם חשוב?

א הוא לא חשוב ב הוא חשוב ג רק לעולים חדשים יש קול ד רק לצעירים יש קול

4. מה בוחרים היום?

א ראש העיר ב כנסת חדשה ג נשיא ארצות הברית ד מנהל בית הספר

5 חלק ה' – פרק 2 • ישראל בוחרת: אזרחות ובחירות – מילים וסמלים

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. 🗳️	___	**א.** מעטפת הצבעה
2. 🪪	___	**ב.** קלפי
3. ✉️	___	**ג.** תעודה מזהה
4. 🪪	___	**ד.** שעת פתיחת הקלפיות
5. 7:00	___	**ה.** שעת סגירת הקלפיות
6. 22:00	___	**ו.** דגל ישראל

6 חלק ו' – פרק 2 • ישראל בוחרת: אזרחות ובחירות – כתיבה וחשיבה

כתבו תשובה מלאה במשפטים שלמים.

1. כתבו משפט אחד: למה חשוב שכל אזרח יצביע בבחירות?

2. תארו בשתיים-שלוש שורות מה קורה כשמגיעים לקלפי ביום הבחירות: אילו מסמכים מראים ומה עושים עם הפתק.

7 חלק ז׳ – פרק 3 • עלייה, זהות וסובלנות – מה זכרתם מהכתבות?

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. מתי חוגגים את יום העלייה?

א) ז׳ בחשוון ב) כ״ט בחשוון ג) י׳ בניסן ד) א׳ בתשרי

2. איזו פרשה קוראים באותו שבוע?

א) בראשית ב) נח ג) לך לך ד) וירא

3. למה קוראים לאברהם 'עולה'?

א) הוא עזב את הבית שלו והלך לארץ חדשה ב) הוא בנה בית מקדש ג) הוא כתב ספר

ד) הוא היה מלך

4. מתי יום הסובלנות?

א) 1 בינואר ב) 16 בנובמבר ג) 16 באוקטובר ד) 10 בדצמבר

8 חלק ח׳ – פרק 3 • עלייה, זהות וסובלנות – השלמת מילים

השלימו את המילה החסרה.

1. אברהם שמע את הציווי '_____' ועזב את הבית שלו

2. הארגון הבינלאומי _____ קבע את יום הסובלנות בשנת 1995

3. חג הסיגד מבטא געגועים ל _____

4. בכתבה משווים את ישראל ל _____ - הרבה חתיכות קטנות שיוצרות יחד תמונה יפה

9 חלק ט׳ – פרק 3 • עלייה, זהות וסובלנות – כתיבה והבעת דעה

ענו בקצרה.

1. הסבירו במילים שלכם למה אברהם אבינו נקרא בכתבה 'העולה הראשון'

2. מה זה 'סובלנות'? כתבו הסבר במילים שלכם, לפי הכתבה

3. בכתבה משווים את ישראל לפסיפס. הסבירו למה ההשוואה הזאת מתאימה

4. כתבו שלושה-ארבעה משפטים: מה משותף בין שבוע העלייה ליום הסובלנות?

10 חלק י׳ – פרק 4 • עונות וחגים: חורף וחנוכה – היכרות עם העובדות

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	הגשם הראשון של השנה נקרא 'מלקוש'.	☐	☐
2	חג חנוכה נמשך שמונה ימים.	☐	☐
3	בקיץ בישראל יורד הרבה גשם.	☐	☐
4	לפי המסורת, בפך השמן היה שמן ליום אחד בלבד.	☐	☐

11 חלק י״א – פרק 4 • עונות וחגים: חורף וחנוכה – התאמת מושגים

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. יורה	___	**א.** הגשם האחרון, באביב
2. מלקוש	___	**ב.** צעצוע שהילדים משחקים בו בחנוכה
3. סביבון	___	**ג.** יש בה שמונה מקומות לנרות ועוד מקום לשמש
4. חנוכייה	___	**ד.** היה בו שמן ליום אחד בלבד, אבל הוא דלק שמונה ימים
5. פך שמן	___	**ה.** הגשם הראשון של השנה

12 חלק י"ב – פרק 4 • עונות וחגים: חורף וחנוכה – הבנה ויישום

ענו בקצרה.

1. כתבו משפט אחד שמסביר למה הגשם חשוב לארץ ישראל.

2. הסבירו מה ההבדל בין יורה למלקוש.

3. כתבו שני פריטי לבוש שלובשים בחורף הישראלי, והסבירו למה.

4. בעזרת סיפור פך השמן, הסבירו למה חג חנוכה נמשך דווקא שמונה ימים.

13 חלק י"ג – פרק 5 • תרבות, פנאי וספורט – הבנת הנקרא

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. מה יש בעיר בשביל ספרים?

א) קולנוע ציבורי ב) ספרייה ציבורית ג) מוזיאון ציבורי ד) תיאטרון ציבורי

2. באילו שפות יש ספרים בספרייה?

א) רק בעברית ב) רק באנגלית ג) בשפות רבות, וגם בעברית קלה ד) רק ברוסית

3. אילו ענפי ספורט אהובים מאוד בישראל?

א) טניס וגולף ב) כדורגל וכדורסל ג) סקי והוקי ד) שחייה בלבד

4. איפה אנשים רצים ורוכבים על אופניים?

א) בקניון ב) בטיילת ליד הים ג) בתחנה המרכזית ד) בבנק

14 חלק י"ד – פרק 5 • תרבות, פנאי וספורט – נכון או לא נכון והשלמות

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	כדי לקחת ספר הביתה מהספרייה צריך לשלם הרבה כסף.	☐	☐
2	מתקני הכושר בפארקים הם בחינם.	☐	☐

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
3	המילה "פנאי" פירושה זמן לעצמכם.	☐	☐
4	בספרייה אסור ללמוד, אפשר רק לקחת ספרים.	☐	☐

15 חלק ט"ו – פרק 5 • תרבות, פנאי וספורט – השלמת מילים

השלימו את המילה החסרה.

1. בספרייה אפשר לקחת _____ הביתה ולהחזיר אותו אחרי כמה שבועות.

2. כדי להתאמן בפארק בחינם אפשר להשתמש ב _____ כושר.

16 חלק ט"ז – פרק 5 • תרבות, פנאי וספורט – התאמה, סדר וכתיבה

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. ספרייה ציבורית	___	**א.** צריך כדי לקחת ספר הביתה
2. פארק	___	**ב.** ספורט אהוב מאוד בישראל
3. טיילת ליד הים	___	**ג.** מתקני כושר בחינם
4. כדורגל וכדורסל	___	**ד.** ספרים בהרבה שפות
5. כרטיס קורא	___	**ה.** ריצה ואופניים

17 חלק י"ז – חזרה מסכמת – שאלות סגורות מכל הפרקים

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. כמה קופות חולים יש בישראל?

א) 2 ב) 4 ג) 6 ד) 10

2. מתי פתוחות הקלפיות?

א) מ-7:00 עד 22:00 ב) מ-8:00 עד 18:00 ג) מ-6:00 עד 20:00 ד) כל היום

3. איזו פרשה קוראים בשבוע העלייה?

א) בראשית ב) נח ג) לך לך ד) וירא

4. מתי יום הסובלנות?

א) 16 בנובמבר ב) 1 בינואר ג) 16 באוקטובר ד) 9 בנובמבר

5. איך קוראים לגשם הראשון?

א) מלקוש ב) יורה ג) שרב ד) ברד

6. כמה ימים חנוכה?

א) יום אחד ב) 4 ימים ג) 8 ימים ד) 10 ימים

7. איזה ספורט אהוב בישראל?

א) סקי והוקי ב) כדורגל וכדורסל ג) טניס וגולף ד) שחייה בלבד

8. מה כתוב על הסביבון?

א) חג אורים שמח ב) נס גדול היה שם ג) נס גדול היה פה ד) אור גדול היה כאן

18 חלק י"ח – חזרה מסכמת – כתיבה וחשיבה

כתבו תשובה מלאה במשפטים שלמים.

1. כתבו 3-4 משפטים: מה חשוב לדעת כשעולים חדשים מגיעים לישראל וצריכים להסתדר (קופת חולים, תחבורה או מגורים)?

2. הסבירו במילים שלכם: למה אומרים שישראל היא כמו פסיפס? תנו דוגמה אחת מהחיים שלכם.

3. השוו בין חג הסגד ליום הסובלנות או ליום העלייה: מה משותף לשלושת הימים האלה?

כרטיס יציאה

אילו שלוש מילים חדשות מהעיתון אני זוכר/ת וזוכר/ת גם להשתמש בהן במשפט?

על אילו שני נושאים מהגיליונות אני יודע/ת לספר בקצרה בעברית?

באיזה פרק הייתי צריך/ה עזרה נוספת, ולמה?

איך הרגשתי בשיעור? 😕 😐 🙂 😀